



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE
KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



In accordo con la Direttiva 2006/95/CE (Bassa Tensione), la Direttiva 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) e la Direttiva 2011/65/EU (RoHS2 – Restrizione d’uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici).

According to the Directive 2006/95/CE (Low Voltage), the Directive 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility) and the Directive 2011/65/EU (RoHS2 – Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

En accord avec la Directive 2006/95/CE (Directive basse tension), la directive 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) et de la Directive 2011/65/UE (RoHS2-Restricción de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/95/CE (Niederspannungsrichtlinie), die Richtlinie 2004/108/CE (Elektromagnetische Verträglichkeit) und die Richtlinie 2011/65/EU (RoHS2-Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten).

De acuerdo con la Directiva 2006/95/CE (Baja Tensión), la Directiva 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y el Directiva 2011/65/EU (RoHS2 - Restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos).

N° identificazione - Ident.No. - N° ident. - Ident. nummer - No. de ident. : **CE_LA13K00Y**
Emesso da - Issued by - Emise par - Herausgegeben von - Emitido por : **COLA S.r.l. - Gruppo Ferroli**
Marchio commerciale - Trademark - Marque - Marken - Marca : **COLA**
Modello - Type designation - Modèle - Modell - Modelo : **CHARME canalizzabile**

Tipo di apparecchio e uso : **Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno.**
Type of equipment and use : *Residential space heating appliance without water fired by wood pellets.*
Type d'appareil et de l'utilisation : *Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude.*
Gerätetyp und Verwendung : *Mit Holzpellets befeuertes Wärmegerät für den Wohnbereich, ohne Wasser.*
Tipo de dispositivo y el uso : *Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente.*

Nome e indirizzo del fabbricante : **COLA S.r.l. – Gruppo Ferroli**
Name and address of the manufacturer : *Viale del Lavoro, 7/9 – 37040 Arcole (VR)*
Nom et adresse du fabricant : *+39 045 6144043 / +39 045 6144048*
Name und Anschrift des Herstellers : *Info@anselmocola.com*
Nombre y dirección del fabricante

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:
The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied :

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées en conformité avec les règles de bonne pratique de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la CEE sont :
Die harmonisierten Normen oder technischen Spezifikationen (Bezeichnungen), die in Übereinstimmung mit den Regeln der guten Ingenieurpraxis in Sicherheitsfragen in Kraft in der EWG angewandt wurden, sind :
Las normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica de la ingeniería en materia de seguridad vigentes en la CEE son :

Norme o altri documenti normativi : **EN 60335-1 EN 60335-2-102 EN 62233**
Standards or other normative documents : *EN 61000-3-2 EN 61000-3-3*
Normes ou autres documents normatifs : *EN 55014-1 EN 55014-2*
Standards oder andere normative Dokumente : *EN 50581:2012*
Normes ou autres documents normatifs

Informazioni marcatura CE - CE marking information - Informations de marquage : **Vedi allegato - See enclosure - Voir l'annexe -**
Kennzeichnung Informationen - Información Marcaje : *Siehe Anhang - Ver anexo*

Dichiarazione di Prestazione in accordo con il Regolamento(UE) n°305/2011 : **DoP_LA13K00Y**
Declaration of Performance according to Regulation (EU) n° 305/2011
Déclaration de Performance en accord avec le Règlement (UE) n°305/2011
Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EG) n° 305/2011
Declaración de Prestación conforme al Reglamento (UE) n° 305/2011

In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive summenzionate.
As the manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.
En tant que fabricant et / ou son mandataire établi dans la Communauté, déclare sous sa propre responsabilité que l'équipement est conforme aux exigences essentielles fixées par les Directives énoncées ci-dessus.
Als Hersteller und / oder genehmigter Vertreter in der EWG, man erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen der Richtlinien oben angegeben entspricht.
Como el fabricante y / o representante autorizado establecido en la Comunidad, declara bajo su propia responsabilidad que el equipo cumple con los requisitos esenciales establecidos en las Directivas indicados anteriormente.

Data e luogo - Date and place - Lieu et date : **Nome e firma per conto del fabbricante - Signed for and on behalf of the manufacturer**
Ort und Datum - Lugar y fecha : *Signé au nom et pour le compte du fabricant par - Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von - Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por :*
Procuratore - Attorney - Procureur - Rechtsanwalt - Procurador

Arcole – Verona - ITALY
22 – 12 – 2014

Nicola MICHELETTI

INFORMAZIONI MARCATURA CE
CE MARKING INFORMATION
INFORMATIONS RELATIVES AU MARQUAGE CE
INFORMATIONEN ZUR CE-KENNZEICHNUNG
INFORMACION SOBRE MARCADO CE

COLA



TÜV Rheiland Energie und Umwelt GmbH
 NB 2456 - Report n° K15612015Z1
 DoP_LA13K00Y
 EN 14785:2006

Tipologia di apparecchio e uso <i>Type of equipment and use</i> <i>Type d'appareil et de l'utilisation</i> <i>Gerätetyp und die Verwendung</i> <i>Tipo de dispositivo y el uso</i>	Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno. <i>Residential space heating appliance without water fired by wood pellets.</i> <i>Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude.</i> <i>Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung.</i> <i>Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente.</i>	
Marchio commerciale <i>Trademark / Marque de commerce / Marke / Marca</i>	COLA	
Modello <i>Model / Modèle / Modell / Modelo</i>	CHARME canalizzabile - LA13K00Y	
Combustibile ** <i>Fuel / Carburant / Brennstoff / Combustible</i>	Pellet di Legno <i>Wood pellet / Granules de bois / Holzpellet / Pellets de madera</i> UNI EN17225-2_classe A1	
Distanza minima da materiali infiammabili <i>Distance to combustible materials / Distance de sécurité aux matériaux combustibles</i> <i>Abstand von brennbarem Material / Distancia de mat. Combustible</i>	mm	posteriore / rear / arrière Rückseite / revés = 200 lati / sides / côté / Seite / lado = 300 frontale / front / avant / Vorderseite / frente = 1500 pavimento / floor / sol / Boden / fondo = 0
Potenza termica introdotta * <i>Heat input/ Puis.introduite/ Eingeführt Leistung / Pot.introducida</i>	kW	14,11 - 3,48
Potenza termica nominale * <i>Nominal heat output / Puis. nominale/ Nennleistung / Pot. Nominal</i>	kW	12,7 - 3,3
Potenza termica all'acqua * / Water heating output <i>Puissance rendue à l'eau/ Dem Wasser gelieferte Leist./Potencia cedida al agua</i>	kW	—
Potenza termica all'aria * / Room heating output <i>Puissance rendue à l'ambient/Umgebung gelieferteLeist./Potencia sumin.entorno</i>	kW	—
Rendimento termico * <i>Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento</i>	%	90,0 - 95,35
Consumo orario * <i>Fuel consumption / Consommation horarie / Stundl. Verbrauch / Consumo horario</i>	kg/h	2,91 - 0,72
Emissione CO al 13%O2 * <i>Emission CO / Emission CO / CO Emission / Emisiones de CO</i>	%	0,02 - 0,011
Emissione CnHm al 13% O2 * <i>Emission CnHm / Emissions CnHm / CnHm Emission / Emission CnHm</i>	mg/m³	199,3 - 137,6
Emissione NOx al 13% O2 * <i>Emission NOx / Emissions NOx / NOx Emission / Emisiones de NOx</i>	mg/m³	8,0 - 5,1
Emissione polveri PP al 13% O2 * <i>Emission dust PP / Emissions de poussières PP / Staubemission PP / Emisiones de polvo PP</i>	mg/m³	137,4 - 95,3
Emissione particolato totale PPBT al 13% O2 * / Total dust emission <i>Totale émissions particules / Insgesamt Staubemission / Total emisiones particulas</i>	mg/m³	16,4 - 24,4
Temperatura max acqua impostabile <i>Set max temp./Temp. max de l'eau réglable/Max.wassertemp.set/Temp.max agua establecer</i>	°C	—
Pressione max acqua di esercizio / Max working pressure <i>Pression max eau d'utilisation / Max.Betriebsdruck / Presión máxima funcionamiento</i>	bar	—
Capacità acqua termocamera / Heating chamber capacity <i>Capacité chambre comb. / Fassungsvermögen Warmekammer/Capacidad cámara térmica</i>	l	—
Attacchi idraulici riscaldamento / Hydraulic connections <i>Raccordements hydrauliques / Hydraulikanschlüsse / Conexiones hidráulicas</i>	-	—
Capacità serbatoio pellet / Pellet stove capacity <i>Capacité du réservoir à granulés / Behälterinhalt / Capacidad del depósito</i>	kg	25
Perdite di carico lato acqua ΔT 10K / Water resistance <i>Perte de charge sur le côté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua</i>	mbar	—
Perdite di carico lato acqua ΔT 20K / Water resistance <i>Perte de charge sur le côté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua</i>	mbar	—
Temperatura uscita fumi ** <i>Fume outlet temperature / Température de fumée / Abgastemperatur / Temperatura salida humos</i>	°C	176,7 - 64,3
Portata dei fumi <i>Flue gas flow / Débit gaz de combustion / Abgasmassenstrom / Caudal de humos</i>	g/s	8,1 - 4,1
Tiraggio canna fumaria min-max <i>Draught min -max / Tirage fumée min-max / Minderstzug min-max / Tiro min - max</i>	Pa mbar	10 - 14 0,10 - 0,14
Diametro tubo aspirazione aria comburente / Combustione Air inlet pipe <i>Tuyau d'admission d'air combustion / Verbrennungsluftrohr / Tmanguera para admisión de aire</i>	mm	50
Diametro tubo scarico fumi <i>Fume outlet pipe / Tuyau d'évacuation des fumées / Rauchabzugsrohr / Tubo de salida de humos</i>	mm	80
Alimentazione elettrica <i>Electrical power / Alimentation électrique / Elektrische Versorgung / Alimentación eléctrica</i>	230V - 50Hz - 2A	
Assorbimento elettrico <i>Rated input power / Consommation électrique / Stromaufnahme / Consumo eléctrico</i>	W	Accensione/Start 420 - Pnom 260
Dimensioni d'ingombro H x L x P <i>Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Medidas</i>	mm	1140 x 601 x 535
Peso a vuoto <i>Weight / Poids / Behälterinhalt / Peso</i>	kg	156

* A potenza nominale e ridotta / Nominal output and Reduced output/A* Puissance nominale et de faible puissance / Nennwert - Reduzierter wert / a Potencia nominal e reducida

** Il consumo di combustibile può variare dal tipo di legna utilizzato / Fuel consumption can vary according to the type of wood used

** La consommation peut varier selon le type de bois utilisé / Der Kraftstoffverbrauch kann durch die Art des verwendeten Holzes variieren

** El consumo de combustible puede variar según el tipo de madera utilizada